

КИТАЙСКО-БЕЛОРУССКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В СФЕРЕ ТУРИЗМА В 2016–2022 гг.

Сунь Шэнцзы¹⁾, И. И. Ковяко²⁾

¹⁾ *Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, sunshengzi296@gmail.com*

²⁾ *Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, kaviaka@bsu.by*

В статье проанализировано китайско-белорусское сотрудничество в сфере туризма в 2016–2022 гг. Авторы обобщают содержание туристического сотрудничества двух стран и определяют его различные формы. Установлены основные направления туристического сотрудничества Китая и Беларуси в период доверительного всестороннего стратегического партнерства. Выявлены приоритетные задачи туристического диалога на правительственном, региональном и производственном уровнях. Сделан вывод, что сотрудничество в сфере туризма имеет большие перспективы развития в рамках гуманитарного диалога сторон.

Ключевые слова: китайско-белорусские отношения; туристическое сотрудничество; гуманитарное сотрудничество; программа «Дружественный Китай»; Год туризма Беларуси и Китая.

CHINA-BELARUS COOPERATION IN TOURISM IN 2016–2022

Sun Shengzi^a, I. Kaviaka^b

^a *Belarusian State University,
4 Niezaliezhnasci Avenue, Minsk 220030, Belarus, sunshengzi296@gmail.com*

^b *Belarusian State University,
4 Niezaliezhnasci Avenue, Minsk 220030, Belarus, kaviaka@bsu.by*

The article analyzes Chinese-Belarusian cooperation in tourism in 2016–2022. The authors summarize the content of tourism cooperation between the two countries and define its various forms. The main areas of tourism cooperation between China and Belarus during the period of trustful comprehensive strategic partnership are established. The priority tasks of tourism dialogue at the governmental, regional and industrial levels are identified. It is concluded that cooperation in tourism has great development prospects within the framework of the humanitarian dialogue of the parties.

Keywords: Chinese-Belarusian relations; tourism cooperation; humanitarian cooperation; Friendly China program; Year of Tourism of Belarus and China.

В 2016–2022 гг. развитие двусторонних отношений между Китаем и Беларусью продолжало ускоряться, а сотрудничество в различных областях, таких как политика, экономика, торговля и дипломатия, становилось все более тесным. Сотрудничество между Китаем и Беларусью в сфере туризма в 2016–2022 гг. во многом определялось динамикой двусторонних отношений, туристической политикой двух стран, а также пандемией коронавируса. Выбор хронологических рамок обусловлен нахождением

двусторонних отношений на стадии доверительного всестороннего стратегического партнерства.

В 2016–2019 гг. двусторонние отношения между Китаем и Беларусью постоянно улучшались, сотрудничество в сфере туризма было тесным, а в 2019 г. даже достигло наивысшего исторического уровня. Однако из-за пандемии *COVID-19* индустрия туризма во всем мире сильно пострадала, что не обошло стороной Китай и Беларусь. В результате в 2020–2022 гг. туристическое сотрудничество сторон демонстрировало снижение показателей по традиционным направлениям, однако, в то же время, обогатилось новыми формами диалога.

По данным Национального статистического комитета Республики Беларусь видно, что объем туристического потока между Китаем и Беларусью в 2016–2022 гг. сильно колебался. В 2016–2019 гг. количество китайских туристов, выезжающих в Беларусь, и количество белорусских туристов, выезжающих в Китай, поступательно увеличивалось, причем первых было больше, чем вторых. В 2019 г. число туристов из двух стран достигло самого высокого уровня: в Беларусь отправились 5121 китайский турист, а в Китай – 4044 белорусских туриста [1]. В 2020–2022 гг. число китайских туристов, посещающих Беларусь, и число белорусских туристов, посещающих Китай, резко сократилось.

В 2016–2022 гг. содержание китайско-белорусского туристического сотрудничества в основном делится на три части: уровень правительства, региональный уровень и уровень предприятий.

Сотрудничество на государственном уровне в сфере туризма между Китаем и Беларусью всегда занимало лидирующие позиции. В мае 2017 г. по приглашению Министерства иностранных дел Республики Беларусь китайские журналисты посетили Беларусь, чтобы познакомиться с новыми возможностями, которые дает углубление туристического сотрудничества между Китаем и Беларусью. 10 января 2018 г. в Чунцине (Китай) состоялось официальное открытие «Года туризма Беларуси 2018» [2]. Заместитель Министра спорта и туризма Республики Беларусь М. П. Портной заявил, что сотрудничество с Китаем в сфере туризма является одним из приоритетных направлений белорусской политики, а проведение «Года туризма Беларуси 2018» является важным достижением практического сотрудничества двух стран. 12 января 2018 г. Национальная администрация туризма Китая и Министерство спорта и туризма Республики Беларусь подписали в Пекине меморандум о сотрудничестве, направленный на дальнейшее укрепление сотрудничества между двумя странами в сфере туризма. В рамках «Года туризма Беларуси 2018» Китай и Беларусь провели более 50 мероприятий, в том числе совместные выставки, ярмарки, семинары, мероприятия по развитию туристической инфраструктуры Беларуси, а также программы «Дружественный Китай» («*China Friendly*») [3]. В мае 2019 г. при совместной организации Министерства культуры и туризма Китайской Народной Республики и Посольства Республики Беларусь в Китайской Народной Республике успешно прошла «Неделя ту-

ристической культуры Китая 2019» в Минске и Борисове. В ходе мероприятия белорусские подростки продемонстрировали китайские боевые искусства, также прошли фотовыставки «Прекрасный Китай: небо, земля и человек живут в гармонии» и «Шэньси – туристическое направление с величайшей исторической и культурной ценностью в “Прекрасном Китае”» [4].

Безвизовый режим между Китаем и Беларусью стал еще одним крупным прорывом в сотрудничестве двух правительств на данном этапе. В ноябре 2016 г. и мае 2017 г. Беларусь освободила от получения виз лиц, имеющих действующие паспорта Специального административного района Макао КНР и паспорта Китайской Народной Республики, для совершения служебных поездок до 30 дней. С 10 августа 2018 г. в соответствии с соглашением о взаимном безвизовом режиме, подписанным Китаем и Беларусью, граждане двух стран, имеющие китайские и белорусские паспорта, могут въезжать и пребывать на территории другого государства до 30 дней без визы [5]. Эта безвизовая политика распространяется на частные маршруты, деловые визиты и туризм граждан Китая и Беларуси. Впоследствии, в апреле 2019 г., граждане, имеющие действующие паспорта из Специального административного района Китая Гонконг, также получили разрешение на безвизовое пребывание в Беларуси на срок до 30 дней. Постоянное продвижение китайско-белорусской безвизовой политики создало очень благоприятную среду для развития сотрудничества между двумя странами.

В целях дальнейшего укрепления сотрудничества в сфере туризма между двумя странами Беларусь последовательно открыла четыре Генеральных консульства в Китае: в Гуанчжоу (сентябрь 2016 г.), Шанхае, Чунцине (январь 2021 г.) и Гонконге (декабрь 2021 г.). Они оказывали полный спектр консульских услуг, таких как выдача белорусских виз, заверение документов, перевод свидетельств и выдача справок [6].

Началось налаживание туристического сотрудничества между Китаем и Беларусью на местном уровне. В августе 2015 г. Президент Республики Беларусь подписал Указ № 5 «О развитии двусторонних отношений между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой». В документе отмечалось, что Беларусь должна способствовать установлению прямых союзов и обменов между своими областями и городами и китайскими провинциями и городами [7]. По состоянию на июнь 2021 г. все шесть областей и областных центров Беларуси установили дружеские отношения с провинциями и городами Китая (включая провинции Хубэй, Шаньдун, Хэйлунцзян, Цзянсу, Сычуань, города Чунцин, Пекин, Шэньчжэнь, Шанхай и т. д.). Кроме того, Волковыск и Биньчжоу (Китай) стали городами-побратимами (2020 г.); города Островец и Цюньхай подписали протокол о намерениях установить побратимские отношения (2022 г.) [8].

В различных регионах Китая и Беларуси был проведен ряд мероприятий по развитию регионального туризма. В мае 2017 г. Минск и Чанчунь совместно провели китайско-белорусскую конференцию по продви-

жению инвестиций и туризма и подписали соответствующее соглашение [9]. В январе 2018 г. Китай и Беларусь провели выставку туристического потенциала Минской области и Беларуси и подписали меморандум о стратегическом сотрудничестве, направленный на поддержку двух регионов в совместном проведении мероприятий по продвижению туризма, выставок и других мероприятий, а также на углубление сотрудничества [10]. В июне 2018 г. провинция Ганьсу и Гродненская область провели мероприятия по сотрудничеству и обмену в сфере туризма и подписали соглашение о сотрудничестве [11]. В августе 2018 г. Управление по делам культуры и туризма города Пекин провело в Минске фотовыставку, посвященную туризму в Пекине, и мероприятие по продвижению туризма «Возвращаясь к Шелковому пути, открывая новый Пекин» [12]. В ноябре 2018 г. в Чунцине был создан Центр белорусской культурной и туристической продукции. Он стал важной коммуникационной площадкой между Минском и Чунцином в сфере туризма и культуры [13]. В августе 2019 г. Беларусь приняла участие в ралли классических автомобилей «Берлин–Пекин 2019 Новый Шелковый путь», где Минск выступил в качестве промежуточной остановки [14]. В 2021 г. правительства Китая и Беларуси провели «Год китайско-белорусского местного сотрудничества», который дал плодотворные результаты.

Постепенно развивался туристический обмен между китайскими и белорусскими учреждениями. В апреле 2017 г. Китайская туристическая группа (CTG) включила белорусский туристический проект в число ключевых проектов развития в рамках инициативы «Один пояс, один путь» [15]. В мае 2017 г. делегация Китайской туристической группы приняла участие в конференции по продвижению туризма, проходившей в Посольстве Республики Беларусь в Китайской Народной Республике [16]. В сентябре 2017 г. в Китае был запущен туристический продукт «Беларусь: 7-дневный первый опыт», разработанный штаб-квартирой Китайской национальной туристической службы (CNTA) [17]. В январе 2018 г. белорусское предприятие РУП «Центркурорт» в сотрудничестве с китайскими туристическими компаниями открыло в Пекине белорусский туристический информационный центр [18]. В мае 2019 г. РУП «Центркурорт» приняло выездную бригаду из 2300 человек китайского предприятия здорового питания «Ванмэй» [19].

В то же время Китай и Беларусь направляли туристические делегации для активного участия в проводимых друг другом масштабных туристических выставках и наладили сотрудничество с туристическими агентствами стран друг друга. В октябре 2016 г. китайская делегация приняла участие в «Белорусской транспортной неделе-2016», X Белорусском транспортно-логистическом конгрессе и X Международной специализированной выставке «Транспорт и логистика-2016» [20]. В апреле 2018 г. китайская туристическая делегация приняла участие в XXI международной весенней ярмарке пищевых услуг «Отдых-2018», организованной Беларусью [21]. В 2017, 2018 и 2021 гг. белорусская туристическая делегация

приняла участие в Китайской международной туристической выставке *COTTM*, проходившей в Пекине [22; 23, с. 48; 24]. В 2018 г. делегация белорусских турагентств приняла участие в Пекинской международной туристической выставке *CIFTIS*, а в рамках выставки провела выставку белорусских сладостей фабрики «Коммунарка» [25].

Развитие туристического сотрудничества сопровождалось развитием соответствующей инфраструктуры и сервисов. В 2016 г. отель «Минск» получил сертификат «Дружественный Китай» («*China Friendly*»). Это была первая гостиница в Республике Беларусь, получившая данный сертификат. Отель оборудован китайскими вывесками, розетками-адаптерами, соответствующими китайским стандартам, подключен к платежной системе «*China Union Pay*» и китайским каналам телевидения. Стоит отметить, что в данный период в аэропортах Беларуси были также подключены китайские сервисы. Китай также открыл отель «Пекин» в Минске, чтобы дать возможность белорусам почувствовать китайскую гостиничную культуру. В 2018, 2019 и 2020 гг. он был номинирован на премию «*World Travel Awards*» в категории «Лучший отель Беларуси».

В 2016–2022 гг. стремительное развитие отношений Китая и Беларуси в сферах политики, экономики и дипломатии создало благоприятную среду для оживления сотрудничества в сфере туризма. На официальном правительственном уровне были апробированы новые модели сотрудничества, такие как организация Года туризма Беларуси и Китая в 2018 г., Недели туристической культуры Китая в 2019 г. Несмотря на негативное влияние пандемии *COVID-19* и временное снижение турпотока, страны начали налаживать связи между регионами, расширять обмены между туристическими агентствами и предприятиями. Важными достижениями периода 2016–2022 гг. стала взаимная отмена виз на срок до 30 дней, открытие новых Генеральных консульств Республики Беларусь в КНР, развитие туристической инфраструктуры и сервисов в аэропортах и отелях Беларуси.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Статистический ежегодник Республики Беларусь, 2021 // Национальный статистический комитет Республики Беларусь. – URL: https://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/publications/izdania/public_compilation/index_41019/?sphrase_id=2194844 (дата обращения: 19.02.2025).

2. 2018 “白俄罗斯旅游年”目光锁定中国游客 = «Год туризма в Беларуси 2018» нацелен на китайских туристов // 新华网 = Новости Синьхуа. – 12.01.2018. – URL: http://www.xinhuanet.com/world/2018-01/12/c_1122252779.htm (дата обращения: 19.02.2025).

3. Сотрудничество в сфере туризма // Посольство Республики Беларусь в Китайской Народной Республике. – URL: <https://china.mfa.gov.by/ru/bilateral/humanitarian/tourism/> (дата обращения: 10.03.2025).

4. “中国旅游文化周”助力中白文旅合作 = «Неделя культуры туризма в Китае» способствует развитию культурного и туристического сотрудничества между Китаем и Беларусью // 中华人民共和国文化和旅游部 = Министерство культуры и туриз-

- ма КНР – 29.05.2019. – URL: https://www.mct.gov.cn/whzx/zsdw/zwwhjlx/201905/t20190529_843967.html (дата обращения: 06.02.2025).
5. Безвизовый режим между Белоруссией и Китаем вступает в силу 10 июля // ТАСС. – 05.07.2018. – URL: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/5349357> (дата обращения: 19.02.2025).
6. Генеральные консульства Республики Беларусь в Китайской Народной Республике // Посольство Республики Беларусь в Китайской Народной Республике. – URL: <https://china.mfa.gov.by/ru/embassy/consulate/> (дата обращения: 10.03.2025).
7. Директива Президента Республики Беларусь 31 августа 2015 г. №5 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. – URL: <https://pravo.by/document/?guid=12551&po=P01500005> (дата обращения: 10.03.2025).
8. Соглашения между регионами Республики Беларусь и Китайской Народной Республики // Посольство Республики Беларусь в Китайской Народной Республике. – URL: <https://china.mfa.gov.by/ru/bilateral/regional/agreements/> (дата обращения: 10.03.2025).
9. “中白科技园” 长春奠基, 开启中国与白俄罗斯合作新篇章 = В Чанчуне заложен первый камень в основание Китайско-белорусского научно-технологического парка, что открыло новую главу в сотрудничестве между Китаем и Беларусью // 央广网 = Сеть «Янгуан». – 29.05.2017. – URL: http://news.cnr.cn/native/city/20170529/t20170529_523777171.shtml (дата обращения: 06.02.2025).
10. В Чунцине состоялась торжественная церемония открытия «Года туризма Беларуси» в Китае // BELARUS.BY. – 10.01.2018. – URL: https://www.belarus.by/cn/press-center/news/i_72654.html (дата обращения: 06.02.2025).
11. О проведении Форума туристических возможностей Беларуси в провинции Ганьсу // Посольство Республики Беларусь в Китайской Народной Республике. – URL: https://mfa.gov.by/em_news/fcf4826a518893abf.html (дата обращения: 10.03.2025).
12. “重走丝绸之路, 发现新北京” 北京旅游推介活动走进明斯克友谊宫 = «Возвращаясь к Шелковому пути и открывая новый Пекин» – мероприятие по продвижению туризма в Пекине проходит во Дворце Дружбы в Минске // 北京市文化和旅游局 = Пекинское муниципальное бюро культуры и туризма. – 01.08.2018. – URL: http://whlyj.beijing.gov.cn/zwgk/xwzx/gzdt/201808/t20180801_1791481.html (дата обращения: 06.02.2025).
13. 白俄罗斯文化旅游商品中心 = Центр белорусской культурной и туристической продукции // 白俄罗斯国立大学中国办事处 = Представительство Белорусского государственного университета в Китае. – URL: <https://www.jchg.net/h-nd-339.html> (дата обращения: 06.02.2025).
14. 北京市文化和旅游局助力 “2019柏林-北京新丝路老爷车拉力赛” 发车活动 = Пекинское муниципальное бюро культуры и туризма поддерживает запуск «Ралли классических автомобилей «Новый Шелковый путь Берлин-Пекин 2019» // 北京市文化和旅游局 = Пекинское муниципальное бюро культуры и туризма. – 25.08.2019. – URL: http://whlyj.beijing.gov.cn/zwgk/xwzx/gzdt/201908/t20190825_1744406.html (дата обращения: 06.02.2025).
15. 中国旅游集团会展公司践行国家战略, 助力 “一带一路” = Китайская туристическая группа выставочной компании реализует национальную стратегию и поддерживает инициативу «Один пояс, один путь» // 国家旅业网 = Национальная туристическая сеть. – 28.04.2019. – URL: <http://www.guojialvye.com/cb/qwpl/3189.html> (дата обращения: 06.02.2025).
16. 白俄罗斯驻华大使长春推介旅游 = Посол Республики Беларусь в Китайской Народной Республике продвигает туризм в Чанчуне // 中国新闻网 = Китайская новостная сеть. – 27.05.2017. – URL: <https://www.chinanews.com.cn/cj/2017/05-27/8236416.shtml> (дата обращения: 06.02.2025).
17. 国内首条针对白俄罗斯旅游产品日前正式上线 = Официально запущен первый внутренний туристический продукт, ориентированный на Беларусь // 国务院国有资

产监督管理委员会 = Комиссия Госсовета по надзору за государственным имуществом и управлению им. – 07.08.2017. – URL: <http://www.sasac.gov.cn/n2588025/n2588124/c7525150/content.html> (дата обращения: 06.02.2025).

18. «ЦентрКурорт» выходит на рынок туристических услуг Китая // БЕЛТА. – 12.01.2018. – URL: <https://www.belta.by/society/view/tsentrkurort-vyhodit-na-rynok-turisticheskikh-uslug-kitaja-284211-2018> (дата обращения: 06.02.2025).

19. Алексей Стрельченко: «Прием китайской корпорации «Ван Мэй» – беспрецедентное событие для белорусского туризма!» // Республиканский союз туристических организаций. – URL: <https://www.toursoyuz.by/2019/05/31/aleksey-strelchenko-priem-kitayskoj-korporatsii-van-mey-bespretsedentnoe-sobyitie-dlya-belorusskogo-turizma/> (дата обращения: 06.03.2025).

20. Белорусская транспортная неделя открывается в Минске // БЕЛТА. – 04.10.2016. – URL: <https://www.belta.by/economics/view/belorusskaja-transportnaja-nedelja-otkryvaetsja-v-minske-213009-2016> (дата обращения: 06.02.2025).

21. Заместитель министра спорта и туризма Беларуси Михаил Портной ответил на вопросы журналистов // Управление спорта и туризма Гомельского областного исполнительного комитета. – URL: <https://sportgomel.by/разные-новости/новости/1774-портной-ответил-на-вопросы-журналистов.html> (дата обращения: 06.03.2025).

22. Об участии в туристической ярмарке «СОТТМ 2017» // Посольство Республики Беларусь в Китайской Народной Республике. – 03.04.2017. – URL: <https://china.mfa.gov.by/ru/embassy/news/cc836a9b41b58a76.html> (дата обращения: 10.03.2025).

23. Сунь Инцзе. Взаимодействие КНР с Республикой Беларусь в области туризма в 1993–2018 гг. / Сунь Инцзе // Этнокультурное наследие Беларуси и его использование в туризме : материалы междунар. науч.-практ. конф., г. Минск, 17 октября 2019 г. / исторический факультет БГУ ; редкол.: Т. А. Новгородский, И. В. Олюнина (отв. ред.). – Минск, 2020. – С. 45–50.

24. Презентация туристического потенциала Беларуси в рамках китайской ярмарки «СОТТМ 2021» // Государственное учреждение «Национальное агентство по туризму». – 01.07.2021. – URL: <https://www.belarustourism.by/news/prezentatsiya-turisticheskogo-potentsiala-belarusi-v-ramkakh-kitayskoj-yarmarki-sottm-2021/> (дата обращения: 10.03.2025).

25. Об участии в международной выставке «Colorful World-Beijing International Culture Exhibition 2018» // Посольство Республики Беларусь в Китайской Народной Республике. – 25.10.2018. – URL: <https://china.mfa.gov.by/ru/embassy/news/dd2f6ec1f18241ef.html> (дата обращения: 10.03.2025).